oventrop

Premium Armaturen + Systeme

DE

Heizkreisregler Erweiterungs-Set „Regumat-180“ DN 25 „neu“

Einbau- und Betriebsanleitung für Fachpersonal

Vor dem Einbau des Heizkreisregler-Erweiterungs-Sets die Einbau- und Betriebsanleitung vollständig lesen!
Einbau, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden!
Die Einbau- und Betriebsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen sind an den Anlagenbetreiber weiterzugeben!

Inhalt

1 Allgemeine Hinweise 1
2 Sicherheitshinweise 2
3 Transport, Lagerung und Verpackung 2
4 Technische Daten 2
5 Einbau 2
6 Allgemeine Bedingungen für Verkauf und Lieferung 3

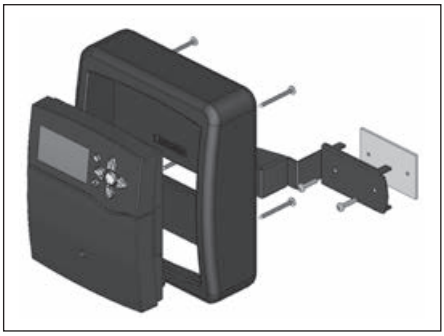


Abb. 1.1 Heizkreisregler-Erweiterungs-Set für „Regumat DN25-180“ mit Pumpenkugelhahn „neu“

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

1 Allgemeine Hinweise

1.1 Informationen zur Einbau- und Betriebsanleitung

Diese Einbau- und Betriebsanleitung dient dem geschulten Fachpersonal dazu, das Heizkreisregler-Erweiterungs-Set fachgerecht zu installieren und in Betrieb zu nehmen.
Mitgeltende Unterlagen – Anleitungen aller Anlagenkomponenten, insbesondere die Bedienungsanleitung der Hocheffizienzpumpe, sowie geltende technische Regeln – sind einzuhalten.

1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Diese Einbau- und Betriebsanleitung ist vom Anlagenbetreiber zum späteren Gebrauch aufzubewahren.

1.3 Urheberschutz

Die Einbau- und Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

1.4 Symbolerklärung

Hinweise zur Sicherheit sind durch Symbole gekennzeichnet. Diese Hinweise sind zu befolgen, um Unfälle, Sachschäden und Störungen zu vermeiden.

GEFAHR

GEFAHR weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

WARNUNG

WARNUNG weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

VORSICHT

VORSICHT weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

ACHTUNG

ACHTUNG weist auf mögliche Sachschäden hin, welche entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

135729080 08/2016

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Heizkreisregler-Erweiterungs-Sets gewährleistet.
Das Heizkreisregler-Erweiterungs-Set ermöglicht die einfache Montage des Heizkreisreglers „Regtronic RH“ an Oventrop Armaturengruppe „Regumat S / M3 -180“ DN 25 mit Pumpenkugelhahn „neu“.
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Heizkreisregler-Erweiterungs-Sets ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung der Einbau- und Betriebsanleitung.

2.2 Gefahren, die vom Einsatzort und Transport ausgehen können

Der Fall eines externen Brandes wurde bei der Auslegung des Heizkreisregler-Erweiterungs-Sets nicht berücksichtigt.

⚠ WARNUNG

Schwere Armaturengruppe!
Verletzungsgefahr! Geeignete Transport- und Hebemittel verwenden. Geeignete Schutzausstattung (z. B. Sicherheitsschuhe) während der Montage tragen und Schutzvorrichtungen benutzen. Armaturaufbauten wie Handräder oder Griffe dürfen nicht zur Aufnahme von äußeren Kräften, wie z. B. als Anbindungspunkte für Hebezeuge usw. zweckentfremdet werden.

Heiße oder kalte Oberflächen!
Verletzungsgefahr! Nur mit geeigneten Schutzhandschuhen anfassen. Bei Betrieb kann die Armaturengruppe die Medientemperatur annehmen.

Scharfe Kanten!
Verletzungsgefahr! Nur mit geeigneten Schutzhandschuhen anfassen. Gewinde, Bohrungen und Ecken sind scharfkantig.

Kleinteile!
Verschluckungsgefahr! Armaturengruppe nicht in Reichweite von Kindern lagern und installieren.

Allergien!
Gesundheitsgefahr! Armaturengruppe nicht berühren und jeglichen Kontakt vermeiden, falls Allergien gegenüber den verwendeten Materialien bekannt sind.

3 Transport, Lagerung und Verpackung

3.1 Lieferumfang

– Heizkreisregler „Regtronic RH“
– EPP-Regleraufnahme
– Reglerhalterung aus Metall mit Befestigungsmaterial

3.2 Transportinspektion

Lieferung unmittelbar nach Erhalt sowie vor Einbau auf mögliche Transportschäden und Vollständigkeit untersuchen.
Falls derartige oder andere Mängel feststellbar sind, Warensendung nur unter Vorbehalt annehmen. Reklamation einleiten. Dabei Reklamationsfristen beachten.

3.3 Lagerung

Das Heizkreisregler-Erweiterungs-Set nur unter folgenden Bedingungen lagern:
– Nicht im Freien. Trocken und staubfrei aufbewahren.
– Keinen aggressiven Medien oder Hitzequellen aussetzen.
– Vor Sonneneinstrahlung und übermäßiger mechanischer Erschütterung schützen.
– Lagertemperatur: –20°C bis +60°C,
– relative Luftfeuchtigkeit: max. 95 %

3.4 Verpackung

Sämtliches Verpackungsmaterial ist umweltgerecht zu entsorgen.

4 Technische Daten

Die technischen Daten sind aus der Montage- und Bedienungsanleitung des Heizkreisreglers „Regtronic RH“ zu entnehmen.

5 Einbau

Montage, Erstinbetriebnahme, Wartung und Reparaturen müssen von autorisierten Fachkräften (Heizungsfachbetrieb / Vertragsinstallationsunternehmen) durchgeführt werden. (EN 5011 Teil 1 und VDE 1000 Teil 10 für Arbeiten an elektrischen Einrichtungen.)

⚠ Warnhinweise unter Abschnitt 2 (Sicherheitshinweise) beachten!

⚠ WARNUNG

Vor Arbeiten an der Anlage sicherstellen, dass die Rohrleitungen und Armaturen abgekühlt und entleert sind!
Elektrische Komponenten (Regler, Pumpen, etc.) vor Beginn der Arbeiten vom Strom trennen und gegen Wiedereinschalten sichern!

5.1 Montagehinweise

Vor dem Einbau die Montage- und Bedienungsanleitung des Heizkreisreglers „Regtronic RH“ beachten.

Das Heizkreisregler-Erweiterungs-Set lässt sich ausschließlich in der Wärmedämmung „Regumat DN 25-180“ mit Pumpenkugelhahn „neu“ wahlweise links oder rechts wie folgt montieren (s. Abbildungen 5.1/ 5.2):

Die Reglerverkabelung in der Regleraufnahme (3) durchführen.

In die Regleraufnahme (3) den Heizkreisregler (4) einsetzen und mit den Schrauben Ø 4.2 x 50 (7) befestigen.

Die Metallhalterung (2) in die Unterschale (1) an der vorgesehenen Position einsetzen. Zur Verschraubung die Schrauben M5x22 (5) und das Befestigungsblech (6) verwenden.

Anschließend die vormontierte Armaturengruppe in die Wärmedämmung einsetzen. Die vorperforierte Stelle in der Oberschale, für die Metallhalterung (2) und die Verkabelung, mit Hilfe eines Messers heraustrennen.

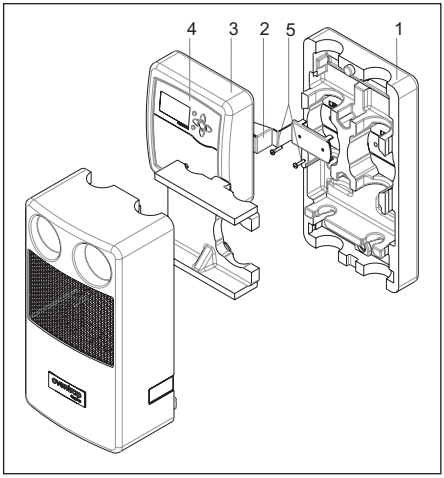


Abb. 5.1 Montage des Erweiterungs-Sets

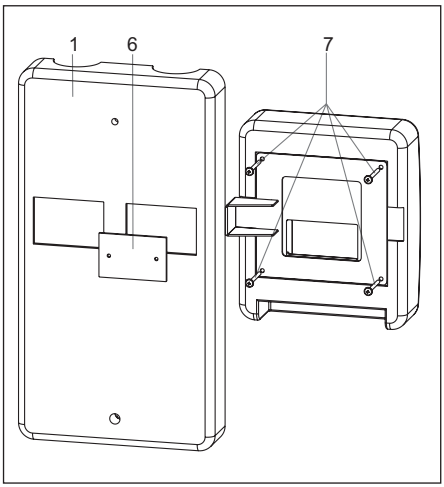


Abb. 5.2 Montage des Erweiterungs-Sets

6 Allgemeine Bedingungen für Verkauf und Lieferung

Es gelten die zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen allgemeinen Bedingungen für Verkauf und Lieferung von Oventrop.

EN

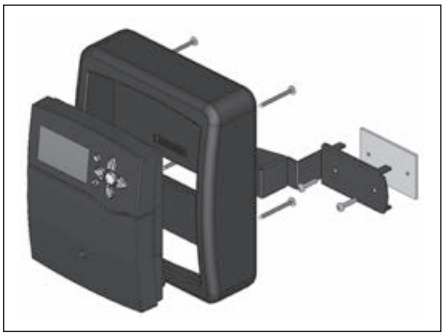
Heating circuit controller extension set “Regumat-180” DN 25 “new”

Installation and operating instructions for the specialised installer

Read installation and operating instructions in their entirety before installing the heating circuit controller extension set!
Installation, initial operation, operation and maintenance must only be carried out by qualified tradesmen!
The installation and operating instructions, as well as other valid documents must remain with the user of the system!

Content

1 General information. 5
2 Safety notes 6
3 Transport, storage and packaging 6
4 Technical data. 6
5 Installation. 6
6 General conditions of sales and delivery 7



Illustr. 1.1 Heating circuit controller extension set for “Regumat DN25-180” with pump ball valve “new”

1 General information

1.1 Information regarding installation and operating instructions

These installation and operating instructions serve the installer to install the heating circuit controller extension set professionally and to put it into operation.
Other valid documents – manuals of all system components, especially the operating instructions of the high-efficiency pump, as well as valid technical rules – must be observed.

1.2 Keeping of documents

These installation and operating instructions should be kept by the user of the system.

1.3 Copyright

The installation and operating instructions are copyrighted.

1.4 Symbol explanation

Safety guidelines are displayed by symbols. These guidelines are to be observed to avoid accidents, damage to property and malfunctions.

DANGER

DANGER indicates an imminent dangerous situation which will lead to death or serious injury if the safety guidelines are not observed.

WARNING

WARNING indicates a possible dangerous situation which may lead to death or serious injury if the safety guidelines are not observed.

CAUTION

CAUTION indicates a possible dangerous situation which may lead to minor or moderate injury if the safety guidelines are not observed.

NOTICE

NOTICE indicates a possible damage to property which may occur if the safety guidelines are not observed.

2 Safety notes

2.1 Correct use

Safety in operation is only guaranteed if the heating circuit controller extension set is used correctly.
The heating circuit controller extension set allows a simple connection of the heating circuit controller “Regtronic RH” to the Oventrop product group “Regumat S / M3” DN 25 with pump ball valve “new”.
Any use of the heating circuit controller extension set outside the above applications will be considered as non-compliant and misuse. Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorised representatives due to damages caused by incorrect use cannot be accepted.
The observance of the installation and operating instructions is part of the compliance terms.

2.2 Possible dangers at the installation location and during transport

The case of an external fire has not been taken into consideration when constructing the heating circuit controller extension set.

⚠ WARNING

Heavy product group!
Risk of injury! Suitable transport and lifting devices are to be used. Wear suitable protective clothing (e.g. safety shoes) during installation and use safety devices. External components like handwheels or pressure test points must not be misused for the absorption of external forces, e.g. as connection point for lever tools etc.

Hot or cold surfaces!
Risk of injury! Do not touch the product group without safety gloves. It may get very hot or cold during operation.

Sharp edges!
Risk of injury! Only touch with safety gloves. Threads, bore holes and edges are sharp.

Small components!
Risk of ingestion! Store and install the components of the product group out of reach of children.

Allergies!
Health hazard! Do not touch the product group and avoid any contact if allergies against the used materials are known.

3 Transport, storage and packaging

3.1 Extent of supply

– Heating circuit controller “Regtronic RH”
– Controller location made of expanded polypropylene
– Controller bracket made of metal including fixing material

3.2 Transport inspection

Upon receipt check delivery for any damages caused during transit and for completeness.
Any damage must be reported immediately upon receipt.

3.3 Storage

The heating circuit controller extension set must only be stored under the following conditions:
– Do not store in open air, keep dry and free from dust.
– Do not expose to aggressive fluids or heat sources.
– Protect from direct sunlight and mechanical agitation.
– Storage temperature: –20 °C up to +60 °C
– Max. relative humidity of air: 95 %

3.4 Packaging

Packaging material is to be disposed of environmentally friendly.

4 Technical data

The technical data are detailed in the installation and operating instructions of the heating circuit controller “Regtronic RH”.

5 Installation

Installation, initial operation, maintenance and repairs have to be carried out by authorised and qualified tradesmen.
(EN 5011 part 1 and VDE 1000 part 10 for work on electrical appliances.)

⚠ Observe warning advice under paragraph 2 (safety notes)!

WARNING

Before starting work, make sure that the pipework and components have cooled down and been drained!
Before work commences, please ensure that all electrical components (controllers, pumps, etc.) are disconnected from the power supply!

5.1 Installation advice

The installation and operating instructions of the heating circuit controller “Regtronic RH” must be observed.

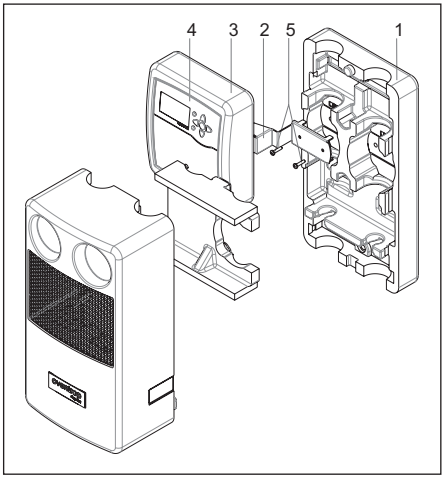
The heating circuit controller extension set can only be mounted into the thermal insulation of the “Regumat 180” DN 25 with pump ball valve “new” on the right or left hand side as follows (see illustr. 5.1 / 5.2):

Feed the controller cabling through the controller location (3).

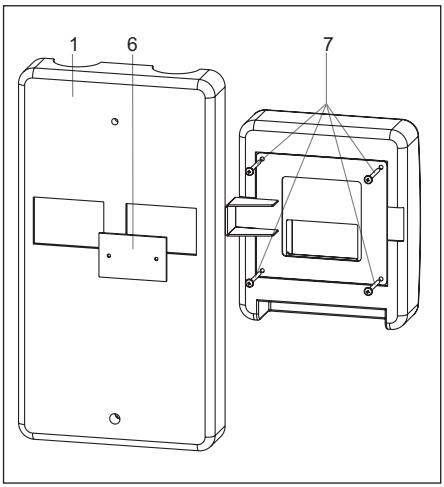
Mount the heating circuit controller (4) into the controller location (3) and fix it with the screws Ø 4.2x50 (7).

Mount the metal bracket (2) into the rear insulation shell (1) at the designated location and tighten it with the screws M5x22 (5) and the fixing sheet (6).

Place the pre-assembled product group into the thermal insulation. Remove the perforated part of the front insulation for the location of the metal bracket (2) and the cabling with the help of a knife.



Illustr. 5.1 Installation of the extension set



Illustr. 5.2 Installation of the extension set

6 General conditions of sales and delivery

The general terms and conditions of sales and delivery valid at the time of supply are applicable.

FR Set d'extension pour régulateur de chauffage «Regumat-180» DN 25 «nouveau»

Notice d'installation et d'utilisation pour les professionnels

Lire intégralement la notice d'installation et d'utilisation avant le montage du set d'extension pour régulateur de chauffage!
Le montage, la mise en route, le service et l'entretien ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés!
Remettre la notice d'installation et d'utilisation ainsi que tous les documents de référence à l'utilisateur de l'installation!

Contenu

1 Généralités 9
2 Consignes de sécurité 10
3 Transport, stockage et emballage 10
4 Données techniques 10
5 Montage 10
6 Conditions générales de vente et de livraison . . 11

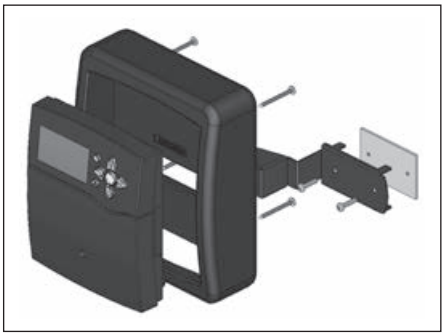


Fig. 1.1 Set d'extension pour régulateur de chauffage pour les «nouveau» modèles «Regumat 180» DN 25 avec robinet d'isolement à tournant sphérique

1 Généralités

1.1 Informations sur la notice d'installation et d'utilisation

Cette notice d'installation et d'utilisation a pour but d'aider le professionnel à installer et mettre en service le set d'extension pour régulateur de chauffage selon les règles de l'art.
Les autres documents de référence – les notices de tous les composants du système, surtout la notice d'utilisation du circulateur à haut rendement, ainsi que les règles techniques en vigueur - sont à respecter.

1.2 Conservation des documents

Cette notice d'installation et d'utilisation doit être conservée par l'utilisateur de l'installation pour consultation ultérieure.

1.3 Protection de la propriété intellectuelle

La présente notice d'installation et d'utilisation est protégée par le droit de la propriété intellectuelle.

1.4 Signification des symboles

Les consignes de sécurité sont identifiées par des symboles. Ces consignes doivent être respectées pour éviter des accidents, des dégâts matériels et des dysfonctionnements.

DANGER

DANGER signifie une situation immédiatement dangereuse qui peut mener à la mort et provoquer des blessures graves en cas de non-observation des consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signifie une situation potentiellement dangereuse qui peut mener à la mort ou provoquer des blessures graves en cas de non-observation des consignes de sécurité.

PRUDENCE

PRUDENCE signifie une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures minimes ou légères en cas de non-observation des consignes de sécurité.

ATTENTION

ATTENTION signifie des dégâts matériels qui peuvent résulter de la non-observation des consignes de sécurité.

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.de.

Sous réserve de modifications techniques.

135729080 08/2016

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme

La sûreté de fonctionnement du set d'extension pour régulateur de chauffage n'est garantie que s'il est affecté à l'utilisation prévue.
Le set d'extension permet le raccordement facile du régulateur de chauffage «Regtronic RH» au «nouveaux» groupes de robinetterie «Regumat S / M3 -180» DN25 avec robinet d'isolement à tournant sphérique.
Toute autre utilisation du set d'extension pour régulateur de chauffage est interdite et réputée non conforme. Les revendications de toutes natures à l'égard du fabricant et/ou ses mandataires pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne seront pas acceptées.
L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de la notice d'installation et d'utilisation.

2.2 Risques liés au lieu d'installation et au transport

Le cas d'un incendie externe n'a pas été pris en considération lors de la conception du set d'extension pour régulateur de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT

Groupe de robinetterie lourd!
Risque de blessure! Utiliser des moyens de transport et de levage appropriés. Porter des vêtements de protection (par ex. chaussures de sécurité) et mettre en place des dispositifs de protection pendant le montage. Les accessoires de robinetterie tels que poignées manuelles ou manettes ne doivent pas être utilisés comme point d'attache pour des engins de levage etc.

Surfaces chaudes!
Risque de blessure! Ne pas toucher sans gants de protection. En service, le groupe de robinetterie peut prendre la température du fluide. Le système de raccordement pour chaudières peut devenir très chaud.

Arêtes vives!
Risque de blessure! Ne pas toucher sans gants de protection. Les filetages, perçages et angles présentent des arêtes vives.

Petites pièces!
Risques d'ingestion! Stocker et installer les composants du groupe de robinetterie 'hors de portée des enfants.

Allergies!
Risque pour la santé! Ne pas toucher le groupe de robinetterie en cas d'allergies aux matériaux utilisés.

3 Transport, stockage et emballage

3.1 Fourniture

– Régulateur de chauffage «Regtronic RH»
– Logement pour régulateur en polypropylène expansé
– Plaque de fixation métallique avec matériel de fixation

3.2 Inspection après transport

Contrôler la livraison immédiatement après réception et avant le montage. Veiller à ce qu'elle soit complète et sans dommages liés au transport.
Si des dommages ou d'autres défauts sont constatés, n'accepter la marchandise que sous réserve. Emettre une réclamation en respectant les délais applicables.

3.3 Stockage

Ne stocker le set d'extension pour régulateur de chauffage que dans les conditions suivantes:
– Dans un lieu sec, propre et abrité.
– Non exposée à des agents agressifs.
– A l'abri du rayonnement solaire ou de sources de chaleur.
– Protégée des vibrations mécaniques excessives.
– A une température de stockage de –20 °C à +60 °C
– A une humidité relative max. de l'air de 95 %

3.4 Emballage

Le matériel d'emballage est à éliminer dans le respect de l'environnement.

4 Données techniques

Les données techniques sont détaillées dans la notice d'installation et d'utilisation du régulateur de chauffage «Regtronic RH».

5 Montage

Le montage, la mise en service, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par des personnes qualifiées (professionnels du chauffage, entreprises d'installation agréées).
(EN 5011 partie 1 et VDE 1000 partie 10 pour travaux sur installations électriques)

⚠ Respecter les avertissements du paragraphe 2 (Consignes de sécurité)!

⚠ AVERTISSEMENT

La tuyauterie et tous les composants doivent être à température ambiante avant le début des travaux!
Couper l'alimentation de tous les composants électriques (régulateurs, circulateurs etc.) avant le début des travaux!

5.1 Instructions de montage

La notice d'installation et d'utilisation du régulateur de chauffage «Regtronic RH» est à respecter.

Le set d'extension pour régulateur de chauffage se loge uniquement dans l'isolation des «nouveaux» modèles de «Regumat 180» DN 25 avec robinet d'isolement à tournant sphérique. Le montage sur le côté gauche ou droit s'effectue comme suit (voir fig. 5.1 / 5.2):

Faire passer le câblage du régulateur au travers du logement pour régulateur (3).

Placer le régulateur de chauffage (4) dans le logement (3) et fixer le à l'aide des vis Ø4.2x50 (7).

Insérer la plaque de fixation métallique (2) dans la partie arrière de la coquille d'isolation (1) à l'endroit prévu et fixer la à l'aide des écrous M5x22 (5) et de la tôle de fixation (6).

Monter le groupe de robinetterie prémonté dans l'isolation. A l'aide d'un couteau, enlever la partie prédécoupée de la partie avant de la coquille d'isolation, pour la plaque de fixation métallique (2) et le câblage.

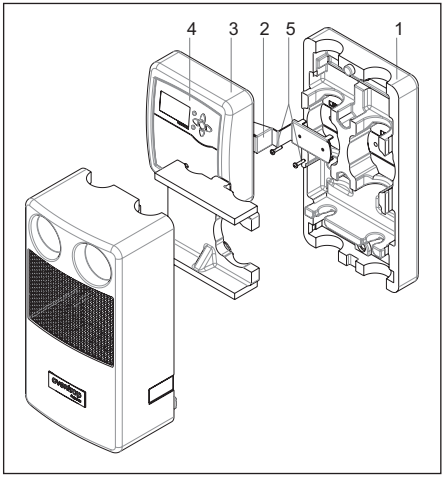


Fig. 5.1 Montage du set d'extension

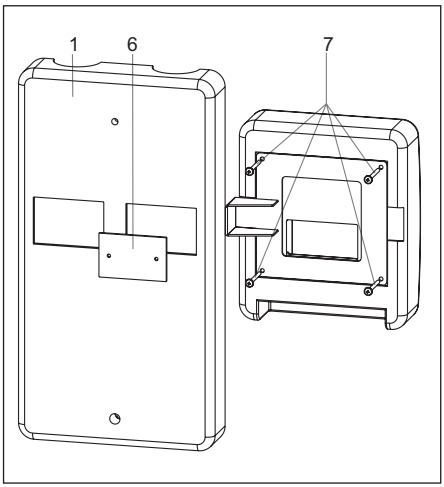


Fig. 5.2 Montage du set d'extension

6 Conditions générales de vente et de livraison

Les conditions générales de vente et de livraison de la société Oventrop valables au moment de la livraison s'appliquent.

IT Set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento „Regumat-180“ DN 25 „nuovo“

Manuale d’istruzione per il personale specializzato

Leggere attentamente le istruzioni d’installazione e di funzionamento, prima di installare il set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento! Installazione, avviamento, impiego e manutenzione devono essere eseguiti soltanto da personale competente e specializzato!
Le istruzioni di installazione e funzionamento, così come gli altri documenti in vigore, devono essere consegnati all‘utilizzatore dell’impianto!

Indice

1 Informazioni generali 13
2 Avvisi di sicurezza 14
3 Transporto, stoccaggio ed imballo 14
4 Dati tecnici 14
5 Montaggio 14
6 Condizioni generali di vendita e fornitura 15

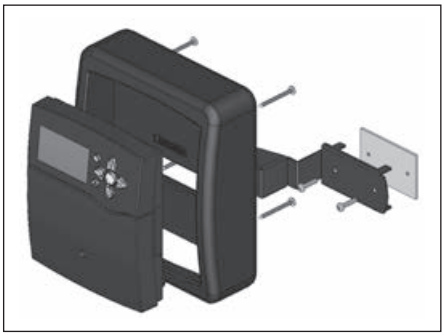


Fig. 1.1 Set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento „Regumat DN25-180“ con valvola a sfera per pompa „nuovo“

1 Infomazioni generali

1.1 Informazioni riguardanti le istruzioni d’installazione e di funzionamento

Queste istruzioni d’installazione e di funzionamento servono al personale competente per installare il set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento e metterlo in funzione in modo professionale.
Altri documenti validi da osservare: manuali di tutti i componenti, in particolare quello della pompa ad alta efficienza e le normative tecniche in vigore.

1.2 Conservazione dei documenti

Le istruzioni di installazione e funzionamento devono essere conservate dall’utilizzatore del sistema.

1.3 Tutela dei diritti d’autore

Le istruzioni di montaggio e di funzionamento sono protette dai diritti d’autore.

1.4 Spiegazione dei simboli

Le avvertenze riguardanti la sicurezza sono contrassegnate da simboli. Questi avvisi devono essere rispettati, per evitare infortuni, danni materiali e guasti.

PERICOLO

PERICOLO Simbolo e avvertenza che indica una situazione ad alto rischio che può causare la morte o gravi lesioni, se le misure di sicurezza non vengono rispettate.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO Simbolo e avvertenza che indica una situazione di rischio medio che può causare la morte o gravi lesioni, se le misure di sicurezza non vengono rispettate.

ATTENZIONE

ATTENZIONE Simbolo e avvertenza che indica una situazione a basso rischio che può causare lesioni modeste o lievi, se le misure di sicurezza non vengono rispettate.

AVVERTENZA

AVVERTENZA che indica possibili danni materiali, se le misure di sicurezza non vengono rispettate.

Per ulteriori informazioni sulla ns. organizzazione commerciale nel mondo potete consultare il ns sito www.oventrop.de.

Salvo modifiche tecniche.

135729080 08/2016

2 Avvisi di sicurezza

2.1 Corretto impiego

La sicurezza nel funzionamento è garantita soltanto se il set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento viene utilizzato correttamente.
Il set ampliamento centralina per il circuito di riscaldamento consente il semplice montaggio della centralina per circuito di riscaldamento „Regtronic RH“ sui gruppi di rilancio Oventrop „Regumat S / M3 -180“ DN25 con valvola a sfera per pompa „nuovo“.
E' vietato ed è considerato scorretto ogni utilizzo non previsto e/o di altra natura.
Verrà respinto qualsiasi reclamo per danni derivanti da un utilizzo non conforme del set.
L'osservanza del manuale d'uso e d'istruzione rientra negli usi corretti del prodotto.

2.2 Possibili pericoli derivanti dal luogo d'installazione e dal trasporto

Durante la progettazione del set non sono stati contemplati casi d'incendio dovuti a cause esterne.

⚠ AVVERTIMENTO

Il gruppo è pesante!
Pericolo di lesioni! Utilizzare mezzi di trasporto e di sollevamento adeguati. Durante il montaggio indossare indumenti di protezione adeguati (ad esempio scarpe di sicurezza) e utilizzare dispositivi di sicurezza. Componenti dell'impianto, come ad esempio maniglie, non devono essere utilizzati per usi impropri, ad esempio, come cardini per leve.

Superfici calde e fredde!
Pericolo di lesioni! Afferrare soltanto con guanti di protezione adeguati. Durante il funzionamento il gruppo può arroventarsi.

Spigoli vivi!
Pericolo di lesioni! Afferrare soltanto con guanti di protezione. Filettature, fori e spigoli sono taglienti.

Minuteria!
Pericolo d'ingestione! Non alloggiare e installare il gruppo nel raggio di azione di bambini.

Allergie!
Pericolo per la salute! In presenza di allergie ai materiali utilizzati, non toccare il gruppo ed evitare qualsiasi contatto.

3 Trasporto, stoccaggio e imballo

3.1 Componenti compresi nella fornitura

- Centralina per circuito di riscaldamento „Regtronic RH“
- Alloggio centralina in EPP
- Supporto centralina in metallo con viteria

3.2 Ispezione alla consegna

Al ricevimento della fornitura e prima del montaggio verificarne la completezza ed eventuali danni causati dal trasporto.
Se sono rilevabili vizi di questo tipo o di altra natura, accettare la spedizione della merce con riserva. Inoltrare reclamo e osservare i termini dello stesso.

3.3 Stoccaggio

Stoccare set alle condizioni sotto indicate:

- Non all'aperto. Conservare in luogo asciutto ed esente da polveri.
- Non esporre a fluidi aggressivi o a fonti di calore.
- Proteggere dai raggi solari e da vibrazioni meccaniche eccessive.
- Temperatura di stoccaggio: –20 °C fino a +60 °C,
- Umidità relativa dell'aria: max.95 %

3.4 Imballo

Tutti i materiali d'imballaggio devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

4 Dati tecnici

I dati tecnici sono contenuti nel manuale d'uso e manutenzione della centralina „Regtronic RH“.

5 Montaggio

Il montaggio, la messa in servizio, la manutenzione e le riparazioni devono essere eseguiti da personale specializzato autorizzato (installatori e ditte specializzate). (EN 5011 parte 1 e VDE 1000 T parte 10 per lavori su dispositivi elettrici.)

⚠ Osservare gli avvisi riguardanti la sicurezza contenuti nella paragrafo 2 (avvisi di sicurezza)!

AVVERTIMENTO

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto, assicurarsi che le tubazioni e le valvole si siano raffreddate e siano state svuotate!
Prima di iniziare i lavori, scollegare i componenti elettrici (centraline, pompe, ecc.) dalla rete ed assicurarsi che non possano essere riallacciati!

5.1 Istruzioni di montaggio

Prima di procedere con il montaggio, leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione della centralina „Regtronic RH".

Il set ampliamento centralina per circuito di riscaldamento si può montare esclusivamente nell'isolamento del „Regumat DN25-180" con valvola a sfera „nuovo", a discrezione sia sulla destra, sia sulla sinistra, come segue (vedi figure 5.1 / 5.2):

Far passare i cavi della centralina nell'alloggio centralina (3).

Inserire la centralina (4) nell'alloggio (3) e fissarla con viti da Ø4.2x50 (7).

Posizionare la staffa metallica (2) sul guscio posteriore (1) nella posizione prevista e fissare utilizzando le viti M5x22 (5) e la piastra di fissaggio (6).

Successivamente inserire il gruppo premontato nell'isolamento. Aiutandosi con un coltello, ritagliare il punto preforato nel guscio anteriore previsto per il supporto metallico e il cablaggio.

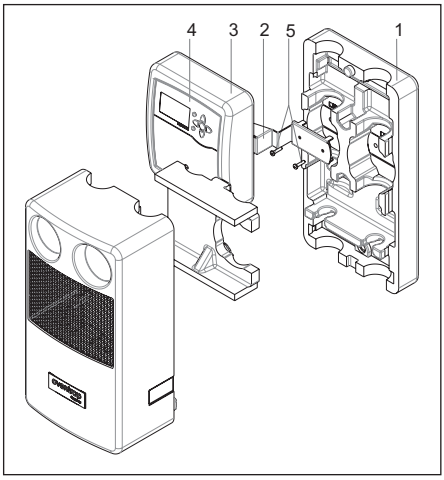


Fig. 5.1 Montaggio del set d'ampliamento

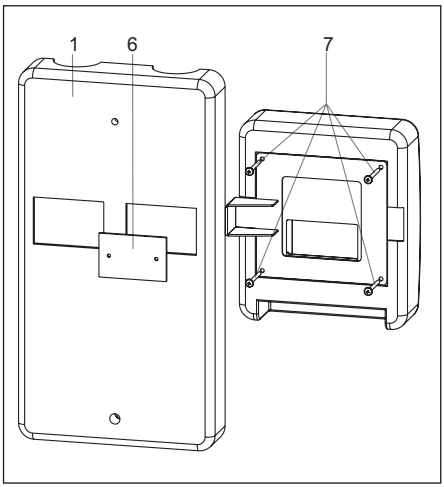


Fig. 5.2 Montaggio del set d'ampliamento

6 Condizioni generali di vendita e garanzia

Sono applicabili le condizioni generali di vendita Oventrop valide al momento della fornitura.